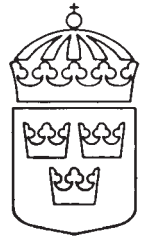


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2009: 24

Nr 24

Avtal med Republiken Korea om skydd av försvars- relaterad hemlig information Stockholm den 31 juli 2009

Regeringen beslutade den 8 juli 2009 att underteckna och godkänna avtalet. Avtalet trädde i kraft den 23 juli 2009 efter notväxling.

Den på koreanska avfattade texten finns tillgänglig på Utrikesdepartementets enhet för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt.

**AVTAL MELLAN KONUNGARIKET
SVERIGES REGERING OCH REPU-
BLIKEN KOREAS REGERING OM
SKYDD AV FÖRSVARRELATERAD
HEMLIG INFORMATION**

Konungariket Sveriges regering och Republiken Koreas regering (nedan kallade *parterna*),

som önskar befordra sitt gemensamma intresse av att främja ett försvars- och säkerhetsrelaterat samarbete mellan parterna, och

som önskar skydda försvarsrelaterad hemlig information som överlämnas eller utbyts mellan parterna eller till kommersiella och industriella organisationer enligt detta avtal,

har kommit överens om följande.

ARTIKEL 1

SYFTE

1. Parterna ska, i överensstämmelse med sina nationella lagar och andra föreskrifter, säkerställa skydd av försvarsrelaterad hemlig information som utbyts mellan parterna eller mellan parternas organisationer på området försvars- och säkerhetsrelaterat samarbete.

2. Detta avtal är avsett att stämma överens med parternas nationella lagar och med internationell rätt.

ARTIKEL 2

DEFINITIONER

I detta avtal används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *försvarsrelaterad hemlig information*: all försvarsrelaterad hemlig information eller material som avser försvars- eller säkerhetsfrågor, antingen den lämnas skriftligt eller i någon annan form, som av hänsyn till den nationella säkerheten kräver skydd mot obehörigt röjande genom ursprungspartens nationella lagar och andra föreskrifter, och som de behöriga tjänstemännen klassat som sådan.

2. *material*: allt där information finns upp-

**AGREEMENT BETWEEN THE GOV-
ERNMENT OF THE KINGDOM OF
SWEDEN AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF KOREA ON
THE PROTECTION OF CLASSIFIED
MILITARY INFORMATION**

The Government of the Kingdom of Sweden and the Government of the Republic of Korea (hereinafter referred to as “the Parties”),

In furtherance of the mutual interest in promoting defense or security related cooperation between the Parties, and

Desiring to ensure the protection of Classified Military Information transmitted or exchanged between the Parties or to commercial and industrial organizations under this Agreement,

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

PURPOSE

1. The Parties shall, in accordance with their national laws and regulations, ensure the protection of Classified Military Information exchanged between the Parties or between organizations of the Parties in the field of defense or security related cooperation.

2. This Agreement is intended to be in conformity with national laws of the Parties and with international law.

ARTICLE 2

DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement:

1. “Classified Military Information” means any Classified Military Information or Materials related to the area of defense or security, whether transmitted in writing or in any other form, which require protection from unauthorized disclosure by national laws and regulations of the Originating Party for the sake of national security, and which are classified as such by the competent officials.

2. “Material” means anything in which

tagen, innesluten eller lagrad och allt från vilket information kan hämtas, oberoende av dess materiella form eller sammansättning, inklusive, men inte begränsat till, dokument, uppteckningar, modeller, ljudupptagningar, reproduktioner, beskrivningar, kartor, data-program, sammanställningar och elektroniska dataminnen. Det innefattar alla slags maskinell utrustning och vapen, såväl tillverkade som under tillverkning.

3. *ursprungspart*: den part som lämnar försvarsrelaterad hemlig information till den andra parten.

4. *mottagande part*: den part som tar emot försvarsrelaterad hemlig information från den andra parten.

5. *tredje part*: en stat, inklusive alla offentliga eller privata enheter under dess jurisdiktion, eller en internationell organisation, som inte är part i detta avtal.

ARTIKEL 3

BEHÖRIGA SÄKERHETSMYNDIGHETER

Om en part inte skriftligt meddelar annat, ska parternas behöriga säkerhetsmyndigheter vara följande:

För Konungariket Sveriges regering:

(a) Försvarsmakten, Militära säkerhetstjänsten i frågor som rör militär säkerhetstjänst i allmänhet.

(b) Försvarets materielverk i säkerhetsfrågor som rör försvarsmateriel.

För Republiken Koreas regering:

Ministeriet för Nationellt Försvar, Korean-ska Militära Underrättelsebyrån, Avdelningen för Utveckling och Säkerhet

ARTIKEL 4

INFORMATIONSSÄKERHETSKLASSER

1. Informationssäkerhetsklasserna och deras motsvarigheter ska vara följande:

information is recorded, embodied or stored and anything from which information can be derived, regardless of its physical form or composition, including, but not limited to, documents, written records, models, sound records, reproductions, representations, maps, computer programs, compilations, and electronic data storage. It includes any item of machinery, equipment or weapons, either manufactured or in the process of being manufactured.

3. "Originating Party" means the Party, which releases Classified Military Information to the other Party.

4. "Receiving Party" means the Party, which receives Classified Military Information from the other Party.

5. "Third Party" means a state, including any public or private entities under its jurisdiction, or an international organization not a party to this Agreement.

ARTICLE 3

COMPETENT SECURITY AUTHORITIES

Unless otherwise advised by a Party in writing, the competent security authorities for the Parties shall be:

For the Government of the Kingdom of Sweden:

(a) The Swedish Armed Forces, Military Security Service for defense security issues in general.

(b) The Defense Materiel Administration concerning security issues associated with defense materiel.

For the Government of the Republic of Korea:

Ministry of National Defense, Korean Defense Intelligence Agency, Force Development and Security Directorate

ARTICLE 4

SECURITY CLASSIFICATION

1. The security classifications and their equivalents shall be as follows:

SÖ 2009: 24

Konungariket Sverige

HEMLIG/SECRET
HEMLIG/CONFIDENTIAL
HEMLIG/RESTRICTED

Republiken Korea

군사 II급 비밀/SECRET
군사 III급 비밀/CONFIDENTIAL
군사대외비/DAE WOI BI

2. Innan den försvarsrelaterade hemliga informationen lämnas till den mottagande parten ska ursprungsparten placera den i informationssäkerhetsklass. Den mottagande parten ska se till att den ger samma skydd för den försvarsrelaterade hemliga information som den mottar enligt dess nationella lagar och andra föreskrifter som den ger till sin egen försvarsrelaterade hemliga information i motsvarande informationssäkerhetsklass. Sådan försvarsrelaterad hemlig information ska märkas med den mottagande partens motsvarande nationella informationssäkerhetsklass enligt punkt 1 i denna artikel.

3. Dokument eller material som en part producerar och som innehåller försvarsrelaterad hemlig information som den andra parten lämnat över ska märkas med tillämplig informationssäkerhetsklass som ska visa att dokumentet innehåller försvarsrelaterad hemlig information som denna andra part lämnat.

ARTIKEL 5

SKYDD OCH NYTTJANDE AV FÖRSVARSLATERAD HEMLIG INFORMATION

1. Parterna ska tillämpa följande regler för skydd och nyttjande av försvarsrelaterad hemlig information:

(a) ursprungsparten kan skriftligt specificera eventuella begränsningar i nyttjandet av försvarsrelaterad hemlig information som den mottagande parten ska iaktta,

(b) den mottagande parten ska ge försvarsrelaterad hemlig information som den tagit emot från ursprungsparten skydd på en nivå som inte är lägre än den som ges till den mottagande partens egna försvarsrelaterade hemliga information i motsvarande informationssäkerhetsklass,

Kingdom of Sweden

HEMLIG/SECRET
HEMLIG/CONFIDENTIAL
HEMLIG/RESTRICTED

Republic of Korea

군사 II급 비밀/SECRET
군사 III급 비밀/CONFIDENTIAL
군사대외비/DAE WOI BI

2. Before transmission to the Receiving Party, the Originating Party shall assign a security classification to the Classified Military Information. The Receiving Party shall ensure that the Classified Military Information received is afforded, in accordance with its national laws and regulations, the same level of security as it provides to its own Classified Military Information of a corresponding level. Such Classified Military Information shall be marked with the Receiving Party's corresponding national security classification in accordance with paragraph 1 of this Article.

3. Documents or Material produced by one Party that contain Classified Military Information provided by the other Party shall be marked with the appropriate security classification and shall indicate that the document contains Classified Military Information provided by that other Party.

ARTICLE 5

PROTECTION AND USE OF CLASSIFIED MILITARY INFORMATION

1. The Parties shall apply the following rules for the protection and use of Classified Military Information:

(a) the Originating Party may specify in writing any limitations on the use of Classified Military Information by the Receiving Party;

(b) the Receiving Party shall provide Classified Military Information received from the Originating Party a degree of protection to the standard no less than that given to the Receiving Party's own Classified Military Information of corresponding classification level;

(c) den mottagande parten får inte utan att ha inhämtat skriftligt samtycke från ursprungsparten nyttja försvarsrelaterad hemlig information för något annat ändamål än det för vilket den lämnats,

(d) den mottagande parten får inte röja, lämna ut eller ge tillgång till försvarsrelaterad hemlig information eller något som innehåller försvarsrelaterad hemlig information till tredje part utan att i förväg ha inhämtat skriftligt samtycke från ursprungsparten,

(e) inom ramen för dess nationella lagar och andra föreskrifter ska den mottagande parten vidta alla tillgängliga åtgärder för att hålla försvarsrelaterad hemlig information som ursprungsparten lämnar till den skyddad och fri från röjande. Om den mottar en begäran att nedklassa eller lämna ut någon försvarsrelaterad hemlig information som lämnats enligt bestämmelserna i detta avtal, ska den mottagande parten omedelbart rådgöra med ursprungsparten och så långt möjligt respektera dess åsikter. Inom ramen för dess nationella lagar och andra föreskrifter ska den mottagande parten inte lämna ut någon försvarsrelaterad hemlig information med anledning av någon begäran utan att i förväg ha inhämtat skriftligt samtycke från ursprungsparten, och

(f) parterna ska upprätthålla ansvars- och kontrollförfaranden för att hantera spridning av och tillgång till försvarsrelaterad hemlig information.

2. Den mottagande parten får inte på något sätt utan skriftligt tillstånd från ursprungsparten ändra den informationssäkerhetsklass som ursprungsparten fastställt.

3. Ursprungsparten ska genast underrätta den mottagande parten om eventuellt ändrad informationssäkerhetsklass för den försvarsrelaterade hemliga information som tidigare har lämnats till den mottagande parten. Den mottagande parten ska ändra den försvarsrelaterade hemliga informationens informations-säkerhetsklass i enlighet med ursprungspartens underrättelse.

4. Parterna kan ömsesidigt komma överens om de ytterligare krav på skydd av försvarsrelaterad hemlig information som de anser lämpliga för att underlätta utbyte och skydd av

(c) the Receiving Party shall not use Classified Military Information for any purpose other than that for which it is provided without the prior written consent of the Originating Party;

(d) the Receiving Party shall not disclose, release or provide access to Classified Military Information or anything incorporating the Classified Military Information to any Third Party without the prior written consent of the Originating Party;

(e) within the scope of its national laws and regulations, the Receiving Party shall take all steps available to it to keep Classified Military Information transmitted to it by the Originating Party protected and free from disclosure. If there is any request to declassify or disclose any Classified Military Information transmitted under the provisions of this Agreement, the Receiving Party shall immediately consult with the Originating Party and respect its opinions to the furthest extent. Within the scope of its national laws and regulations, the Receiving Party shall not release any Classified Military Information in response to any request without the Originating Party's prior written consent; and

(f) the Parties shall maintain accountability and control procedures to manage the dissemination of and access to Classified Military Information.

2. The Receiving Party shall not in any way alter the classification level assigned by the Originating Party without the written consent of the Originating Party.

3. The Originating Party shall promptly notify the Receiving Party of any changes in the security classification of the Classified Military Information which has previously been transmitted to the Receiving Party. The Receiving Party shall alter the security classification of the Classified Military Information in accordance with the Originating Party's notification.

4. The Parties may mutually agree upon additional requirements for the protection of Classified Military Information as they consider appropriate for the purpose of facilitating the

sådan information.

5. När någon försvarsrelaterad hemlig information inte längre fyller det syfte den lämnades för, ska den mottagande parten beroende på omständigheterna

(a) lämna tillbaka den försvarsrelaterade hemliga informationen till ursprungsparten, eller

(b) förstöra den försvarsrelaterade hemliga informationen i enlighet med ömsesidigt överenskomna förfaranden, nationella lagar och andra föreskrifter.

ARTIKEL 6

TILLGÅNG TILL FÖRSVARRELATERAD HEMLIG INFORMATION

Tillgång till försvarsrelaterad hemlig information som lämnas eller utbyts enligt detta avtal ska begränsas till dem som har ett "behov av att veta", och som den mottagande partens behöriga säkerhetsmyndighet på ett betryggande sätt har säkerhetsprövat enligt dess nationella standarder, så att de kan ges tillgång till den informationssäkerhetsklassade informationen.

ARTIKEL 7

ÖVERLÄMNANDE AV FÖRSVARRELATERAD HEMLIG INFORMATION

1. Försvarsrelaterad hemlig information ska överlämnas eller utbytas mellan parterna i enlighet med ursprungspartens nationella lagar, andra föreskrifter och förfaranden för säkerhet.

2. I regel ska försvarsrelaterad hemlig information överlämnas mellan parterna på diplomatisk väg. Andra arrangemang kan införas, som personligt överlämnande eller säker kommunikation (kryptering), om båda parter ömsesidigt godkänner detta.

ARTIKEL 8

SAMARBETE I SÄKERHETSFRÅGOR

1. För att uppnå och bibehålla jämförbara säkerhetsstandarder ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna på begäran förse varandra med

exchange and protection of such information.

5. When any Classified Military Information is no longer required for the purpose for which it was provided, the Receiving Party, shall, as appropriate:

(a) return the Classified Military Information to the Originating Party; or

(b) destroy the Classified Military Information in accordance with mutually agreed procedures, national laws and regulations.

ARTICLE 6

ACCESS TO CLASSIFIED MILITARY INFORMATION

Access to Classified Military Information transmitted or exchanged pursuant to this Agreement shall be limited to those who have a "need to know", and who have been security cleared by the appropriate security authority of the Receiving Party, in accordance with its national standards, to the level appropriate to the classification of the information to be accessed.

ARTICLE 7

TRANSMISSION OF CLASSIFIED MILITARY INFORMATION

1. Classified Military Information shall be transmitted or exchanged between the Parties in accordance with the national security law, regulations and procedures of the Originating Party.

2. In general, Classified Military Information shall be transmitted between the Parties through diplomatic channels. Other arrangements may be established, such as hand carriage or secure communication (encryption), if mutually approved by both Parties.

ARTICLE 8

SECURITY CO-OPERATION

1. In order to achieve and maintain comparable standards of security, the competent security authorities shall, on request, provide each

upplysningar om sina nationella säkerhetsstandarder, förfaranden och rutiner för skydd av försvarsrelaterad hemlig information. I detta syfte får de behöriga säkerhetsmyndigheterna göra ömsesidiga besök.

2. De behöriga säkerhetsmyndigheterna ska i tillämpliga delar upplysa varandra om aktuella säkerhetsrisker som i förekommande fall kan äventyra överlämnad försvarsrelaterad hemlig information.

3. På begäran ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna, inom de gränser som deras nationella lagar och andra föreskrifter sätter, hjälpa varandra med att genomföra förfaranden för säkerhetsprovning.

4. Om endera behöriga säkerhetsmyndigheten vidtar åtgärder för att tillfälligt eller varaktigt upphäva tillgång till försvarsrelaterad hemlig information som den beviljat en av den andra partens medborgare efter en säkerhetsprovning, ska den andra parten underrättas och åtgärden motiveras.

ARTIKEL 9

FÖRLUST ELLER OBEHÖRIGT RÖJANDE AV FÖRSVARRELATERAD HEMLIG INFORMATION

1. Parterna ska omedelbart informera varandra om eventuella misstänkta säkerhetsöverträdelser varigenom försvarsrelaterad hemlig information som lämnats eller utbytt enligt detta avtal kan ha gått förlorad, röjts eller använts på ett otillbörligt sätt.

2. Den mottagande parten ska omedelbart undersöka eventuella säkerhetsöverträdelser eller misstänkta sådana som avses i punkt 1, vid behov med hjälp av ursprungsparten, i enlighet med den mottagande partens nationella lagar och andra föreskrifter för skydd av försvarsrelaterad hemlig information. Den mottagande parten ska snarast möjligt informera ursprungsparten om omständigheterna, vidtagna åtgärder och resultatet av undersökningen. Eventuella åtal som kan bli följden ska väckas enligt den mottagande partens nationella lagstiftning, och ursprungsparten ska underrättas om resultatet.

other with information about their national security standards, procedures and practices for the protection of Classified Military Information. To this aim the competent security authorities may conduct mutual visits.

2. The competent security authorities shall inform each other of current security risks that may endanger released Classified Military Information, as applicable.

3. On request, the competent security authorities shall, within the limits set by their national laws and regulations, assist each other in carrying out security clearance procedures.

4. If either competent security authority suspends or takes action to revoke access to Classified Military Information which is granted to a national of the other Party based upon a security clearance, the other Party shall be notified and given the reasons for such an action.

ARTICLE 9

LOSS OR UNAUTHORIZED DISCLOSURE OF CLASSIFIED MILITARY INFORMATION

1. The Parties shall inform each other immediately of any suspected breaches of security in which Classified Military Information transmitted or exchanged under this Agreement may have been lost, disclosed or used in an inappropriate way.

2. An immediate investigation of any breach or suspected breach of security referred to in paragraph 1 shall be carried out by the Receiving Party, with assistance from the Originating Party if required, in accordance with the national laws and regulations of the Receiving Party for the protection of Classified Military Information. The Receiving Party shall inform the Originating Party of the circumstances, measures taken and the outcome of the investigation as soon as possible. Any resulting criminal charges shall be brought in accordance with the national legislation of the Receiving Party, and the Originating Party shall be informed of the outcome.

ARTIKEL 10

BESÖK

1. Besök av personal från en part som behöver tillgång till försvarsrelaterad hemlig information som den andra parten har, eller som begär att få besöka områden som endast säkerhetsprövade personer har tillgång till, får göras endast efter godkännande av denna andra parts behöriga säkerhetsmyndigheter eller på annat sätt som parterna ömsesidigt godkänt. Godkännande för sådana besök ska medges endast de personer som avses i artikel 6.

2. Framställningar om sådana besök ska lämnas in genom militära eller diplomatiska kanaler till behöriga säkerhetsmyndigheter. Begäran om tillstånd att genomföra ett besök ska lämnas in senast fyra (4) veckor före besöket och ska ange besökarens namn, passnummer och grad/officiell ställning, besökarens officiella titel och namnet på den organisation besökaren företräder, syftet med besöket och den organisation, institution eller inrättning som ska besökas. Dessutom ska ansökan innehålla information om tid och datum för ankomst och avresa samt intyg om den nivå på vilken varje besökare har säkerhetsprövats av den besökande partens behöriga säkerhetsmyndigheter.

3. Alla besökare ska iaktta värdpartens säkerhetsföreskrifter och andra relevanta instruktioner under besöket.

4. Besökande personer ska behandla all försvarsrelaterad hemlig information som kan komma att lämnas till dem, eller som de kan få kännedom om, som om den hade lämnats enligt föreskrifterna i detta avtal.

5. En part kan begära godkännande av en eller flera besök av en angiven institution eller inrättning för en period av högst tolv (12) månader. Efter medgivande på förhand från de behöriga säkerhetsmyndigheterna kan ett sådant godkännande förlängas för en ytterligare tidsperiod av högst tolv (12) månader.

ARTICLE 10

VISITS

1. Visits by personnel of one Party requiring access to Classified Military Information held by the other Party, or requiring access to areas where access is restricted to individuals who have been security cleared, shall be undertaken only with the prior approval of the appropriate security authorities of that other Party or as otherwise mutually approved by the Parties. Approval for such visits shall be granted only to the persons referred to in Article 6.

2. Requests for such visits shall be submitted through military or diplomatic channels to the appropriate security authorities. The request for permission to visit shall be submitted at least four (4) weeks before the visit and shall include the name, passport number and rank/official status of the visitor, the official title of the visitor and the name of the organization represented by the visitor, the purpose of the visit, and the organization, establishment or facility to be visited. Furthermore, the request shall contain information regarding the time and date of arrival and departure, as well as a certification of the level to which each visitor has been security cleared by the appropriate security authorities of the visiting Party.

3. All visitors shall comply with the security regulations and other relevant instructions of the host Party during their visit.

4. Any Classified Military Information which may be provided to visiting personnel, or which may come to the notice of visiting personnel, shall be treated by them as if such information had been furnished pursuant to the provisions of this Agreement.

5. A Party may request approval for a visit, or for recurring visits, to a specified establishment or facility, for a period not exceeding twelve (12) months. Subject to the prior approval of the appropriate security authorities, such an approval may be extended for a further period of time not exceeding twelve (12) months.

ARTIKEL 11*KOSTNADER*

Vid tillämpning av detta avtal ska vardera parten svara för sina kostnader.

ARTIKEL 12*AVGÖRANDE AV TVISTER*

Alla tvister om tolkning eller tillämpning av detta avtal ska lösas endast genom konsultation mellan parterna.

ARTIKEL 13*IKRAFTTRÄDANDE, ÄNDRING, GILTIGHETSTID OCH UPPSÄGNING*

1. Detta avtal ska träda i kraft den dag då den sista underrättelsen mottagits att alla interna rättsliga krav för dess ikraftträdande har uppfyllts.

2. Bestämmelserna i detta avtal får när som helst ändras eller kompletteras efter ömsesidigt skriftligt samtycke från båda parter.

3. Detta avtal ska förbli i kraft under en period av fem (5) år och ska därefter automatiskt förlängas för på varandra följande perioder om fem (5) år, om inte någondera parten på diplomatisk väg skriftligt underrättar den andra parten om sin avsikt att säga upp avtalet åtminstone sex (6) månader innan det löper ut.

4. Endera parten får säga upp detta avtal genom skriftlig underrättelse till den andra parten. Det ska då upphöra att gälla sex (6) månader efter den dag då underrättelsen tas emot.

5. Utan hinder av att detta avtal sagts upp ska gällande ansvar och skyldigheter för skydd och nyttjande av försvarsrelaterad hemlig information som lämnats eller utbytt enligt detta avtal fortsätta att gälla.

TILL BEKRÄFTELSE HÄRAV har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade av sina respektive regeringar, undertecknat detta avtal.

ARTICLE 11*COSTS*

Each Party shall be responsible for bearing its own costs incurred in implementing this Agreement.

ARTICLE 12*SETTLEMENT OF DISPUTES*

Any disputes concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled only by consultation between the Parties.

ARTICLE 13*ENTRY INTO FORCE, AMENDMENT, DURATION AND TERMINATION*

1. This Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the last notification that all internal legal requirements for its entry into force have been fulfilled.

2. The provisions of this Agreement may be amended or supplemented at any time with the mutual written consent of both Parties.

3. This Agreement shall remain in force for a period of five (5) years and shall thereafter be automatically extended for successive periods of five (5) years unless either Party notifies the other Party in writing of its intention to terminate this Agreement at least six (6) months prior to the expiry of this Agreement through diplomatic channels.

4. This Agreement may be terminated by either Party by giving written notice to the other Party. Termination shall take effect six (6) months after the date of receipt of such notification.

5. Notwithstanding the termination of this Agreement, the existing responsibilities and obligations related to the protection and use of Classified Military Information transmitted or exchanged pursuant to this Agreement shall continue to apply.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

SÖ 2009: 24

UPPRÄTTAT i Stockholm den 13 juli 2009 i två exemplar på svenska, koreanska och engelska språken, där varje text äger lika giltighet. Vid tolkningsskillnader skall den engelska texten äga företräde.

FÖR KONUNGARIKET SVERIGES
REGERING

FÖR REPUBLIKEN KOREAS REGERING

DONE in duplicate at Stockholm on 13 July, 2009, in the Swedish, Korean and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF SWEDEN

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF KOREA